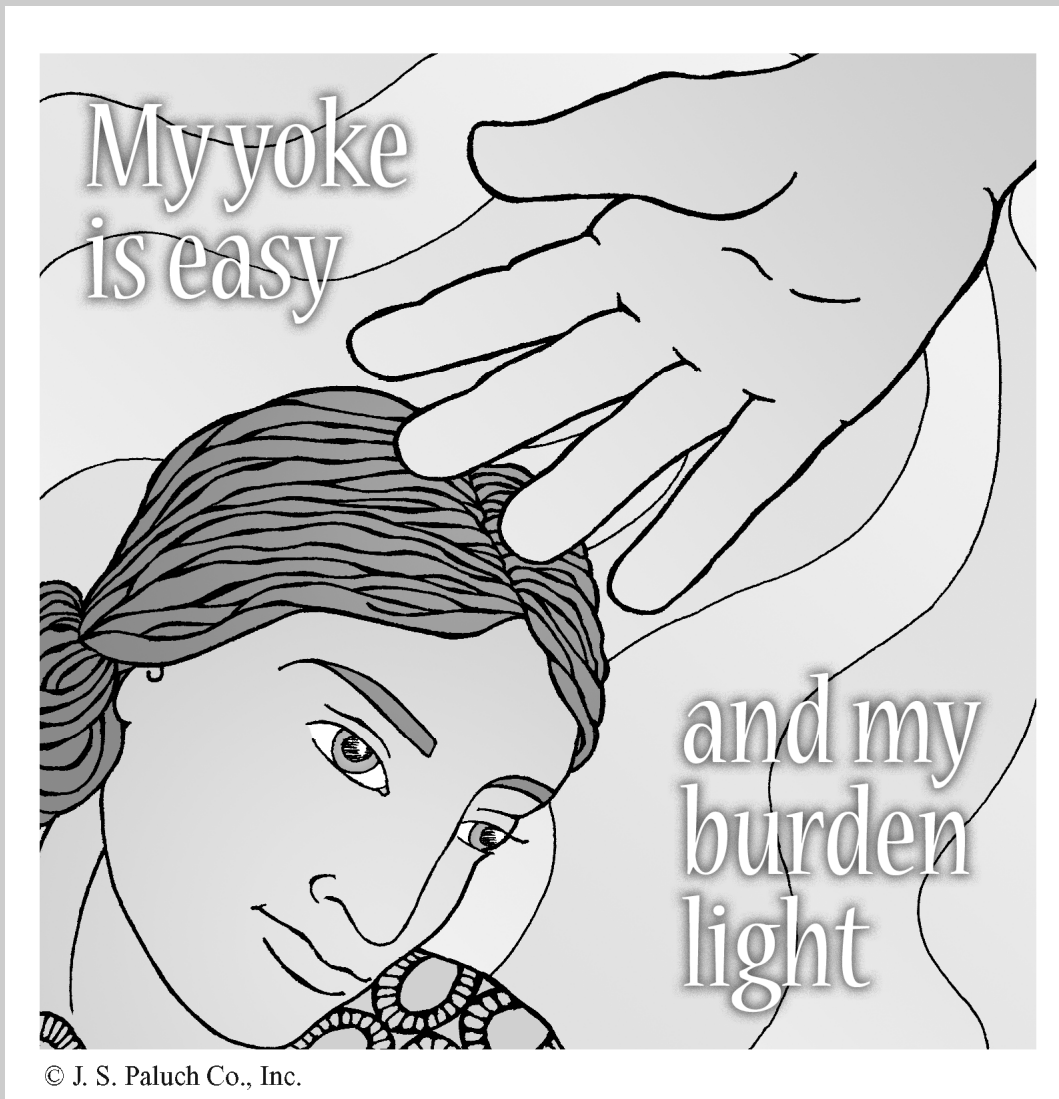


Fourteenth Sunday in Ordinary Time

JULY 3 2011

3 LIPIEC 2011



Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: office@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

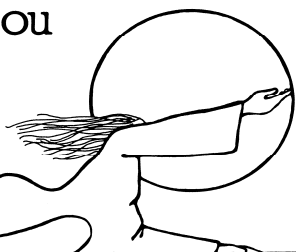
FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME July 3, 2011



“Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest.”

Matthew 11:28

Come to me
...and I will
refresh you



© J. S. Paluch Co., Inc.

SHARE THE BURDEN

“Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest” (Matthew 11:28). These words of our Savior seem to be in stark contrast to the previous chapter from the same Gospel, when we were told that if we do not take up our crosses, we are not worthy of Christ. Connecting these two messages might help us on our faith journeys. Being a follower of Christ surely means that we must embrace the cross, in its mystery of both suffering and triumph. This is something that we need not do alone, for the burden is often too heavy for us to carry by ourselves. Who, then, do we turn to? We can turn to the Body of Christ—the community of disciples gathered for worship. When we find the burden too heavy, let us remember that we can share that burden with our Christian sisters and brothers, who can help bring us rest.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
06/25/11 4:00 p.m.	\$1,634	\$484
06/26/11 7:00 a.m.	\$ 344	
06/26/11 9:00 a.m.	\$1,288	\$459
06/26/11 10:30 a.m.	\$1,052	\$255

*The 2nd Collection this week was a Special Collection for the Universal Church; Mass Offering: \$20; Rent: \$55

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128
Lila Ciecok—(Polish) (714) 544-2458.

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sat 7/2	4:00pm	+Carl Kobzi from Family
Sun 7/3	9:00am	+Jim Conkle, +Esperanza Diaz, +Ivan Alonzo from Minnie Conkle
	10:30am	+Marek Kleparski w 1-sza rocznice smierci od Siostry Madzi z Rodzina
Sat 7/9	4:00pm	+Richard Hess from Kidwells
Sun 7/10	9:00am	+Les Carter from Wife
	10:30am	+Jerzy Lada od Zony Zofii w 2-ga rocznice smierci
Sat 7/16	4:00pm	+Henrietta Powell from Jerry & Maria Nicassio
Sun 7/17	9:00am	Bernice & Bob Ault 50 th Wedding Anniversary
	10:30am	+Wojciech, +Zofia Szymonik oraz Siostry i Bracia od Marii Radyno
Sat 7/23	4:00pm	+Edward Palus from Virginia Palus & Family
Sun 7/24	9:00am	+Wendel Anderson from Emilia Domen
	10:30am	Msza Dziekczynna od Elizy i Ani oraz Rodziny Bubienko
Sat 7/30	4:00pm	+Denis Komorowski from Rick & Patty Kobzi

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Gn 28:10-22a; Mt 9:18-26
Tuesday:	Gn 32:23-33; Mt 9:32-38
Wednesday:	Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a; Mt 10:1-7
Thursday:	Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5; Mt 10:7-15
Friday:	Gn 46:1-7, 28-30; Mt 10:16-23
Saturday:	Gn 49:29-32; 50:15-26a; Mt 10:24-33
Sunday:	Is 55:10-11; Ps 65; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23 [1-9]

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Fourteenth Sunday in Ordinary Time
Monday:	St. Elizabeth of Portugal; Independence Day
Tuesday:	St. Anthony Mary Zaccaria
Wednesday:	St. Maria Goretti
Saturday:	St. Augustine Zhao Rong and His Companions; Blessed Virgin Mary

TODAY'S READINGS

First Reading — Rejoice heartily, O Jerusalem! For see, your savior comes (Zechariah 9:9-10).

Psalms — I will praise your name for ever, my king and my God (Psalm 145).

Second Reading — The one who raised Christ from death will give life to your mortal bodies also (Romans 8:9, 11-13).

Gospel — Come, all you who labor and are burdened, and I will give you rest (Matthew 11:25-30).

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 9-ta Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Pwt. 11:18, 26-28, 32; Rz. 3:21-25, 28; Mt.7:21-27

Dom budowany na skale....

Pewien pastor protestancki odwiedzając swych swych parafian znalazł u jednego wielki zbiór różnych wydań Biblii. Były tam wydania stare i nowe, duże i miniaturowe. Drukowane i pisane ręcznie. Duchowny zagadnął go słowami: Pan musi mieć wielką radość czytając je ? - Oh, ja ich nie czytam wcale, ja mam przyjemność w zbieraniu i posiadaniu ich - odpowiedział rozmówca.

Są ludzie rozmiłowani w zbieraniu różnych rzeczy, również i w zbieraniu książek, których nigdy nie czytają. Niewiedzą nawet jakie bogactwa myśli kryją one w sobie.

Dobrymi kolekcjonerami byli Żydzi za czasów Chrystusa. Począwszy od Mojżesza nosili "przepaskę na czole i znak na rękę". Te symboliczne znaki, mające na celu pamięć na najwyższe prawo Boże, stał się czysto zewnętrznym dodatkiem. Ale im kto więcej miał filakterii (skórzanych pasków), tym bardziej się chlubił i uważany był za lepszego od innych.

Pośród katolików też nie brak było "kolekcjonerów" specjalnych nowenn, modlitw "niezawodnych" i różnych praktyk, niejednokrotnie zabobonnych. Spotyka się ich i dziś. I na tym

wszystkim budują swą wiarę, religię i stosunek do Boga. Wszystko inne, najbardziej istotne, nie ma dla nich większego znaczenia.

Nie każdy, który Mi mówi: Panie, Panie wejdzie do królestwa niebieskiego, lecz ten, kto spełnia wolę mojego Ojca, który jest w niebie. A wola ta wypisana jest w przykazaniu miłości Boga i bliźniego. Wypisana winna być nie tylko na papierze czy w słowach, ale w sumieniu i praktyce życiowej.

Chrześcijaństwo to nie "azył", to nie "ubezpieczalnia" czy twierdza zapewniająca bezpieczeństwo w tym i przyszłym życiu. To przede wszystkim życie

Ważne są czyny w życiu chrześcijańskim. Ale nawet największe mogą okazać się mało wartościowe, jeżeli nie mają silnego fundamentu. *Każdego więc, kto tych słów moich słucha i wypełnia je, można porównać z człowiekiem roztroprnym, który swój dom zbudował na skale*

Dlaczego wiele osób załamuje się często z powodu nieszczęścia, niepowodzenia, choroby ? Dlaczego nieraz niejeden katolik "strajkuje" przeciw Bogu, Kościołowi po przeczytaniu jakiegoś artykułu, książki, czy zasłyszanych zarzutów przeciw wierze ? Dlatego, że *można porównać (go) z człowiekiem nierozsądnym, który swój dom zbudował na piasku. Spadł deszcz, wezbrały potoki, zerwały się wichry i rzuciły się na ten dom. I runął, a upadek jego był wielki.*

Chrystus sam jest prawdą. Jest drogą i życiem. On też jest najsilniejszym fundamentem w budowaniu Królestwa Bożego w duszy naszej. Trzeba tylko silnie się z Nim złączyć węzłem wiary i miłości. Złączyć całą swoją istotą.

Słusznie zauważył ktoś, że trzeba służyć Bogu, a nie posługiwać się Bogiem.

"Jeden gram dobrego przykładu znaczy więcej niż centar słów" (św. Franciszek Salezy). To jest sprawdzian silnego fundamentu i przynależności do Chrystusa.

"PRZYJDŹCIE DO MNIE WSZYSCY,

którzy utrudzeni i obciążeni jesteście
a Ja was pokrzepię" *św.Mat.*

CIĘŻARY DNIA CODZIENNEGO

są lżejsze, gdy powierzamy je Jezusowi.

UROCZYSTOŚĆ NAJŚWIĘTSZEGO SERCE PANA JEZUSA - 1 lipca

Ojciec Święty Jan Paweł II, stawiając w centrum działalności pasterskiej osobę i dzieło zbawcze Chrystusa, wyznał na początku swojej posługi Piotrowej: "Tajemnica Chrystusowego Serca przemawiała do mnie od najmłodszych lat". W ciągu 26 lat swego pontyfikatu uczynił bardzo wiele dla odnowy i rozwoju kultu Serca Pana Jezusa w Kościele. Tak powiedział: "Jezus chciał spotykać się z ludźmi, bo było to spotkanie serc. Spotkanie z Nim dotyka i porusza, jest zbawienne, dokonuje się w miłości, jest spotkaniem serc. Szczególnie doświadczamy tego w Eucharystii, gdy w przełamanym chlebie doświadczamy serdecznej bliskości Jezusa.

Serce Jezusa przebite na krzyżu jest nieustannie otwarte dla ludzi. Z Bożego Serca, tego źródła życia i świętości, czerpiemy nieprzerwanie siłę do budowania w nas samych i w świecie prawdy i miłości.

"Image"

PRACA I WYPOCZYNEK WAKACJE, URLOPY, PODRÓŻE

Lato, to zwykle czas na wakacje, urlopy, podróże! Czas na zwolnienie tempa naszego życia, i czas na wypoczynek! Jakże orzeźwiająco brzmi zaproszenie Jezusa: "Przyjdźcie do mnie wszyscy, którzy utrudzeni jesteście"... (dzisiejsza Ewangelia)

Dokument Soboru Watykańskiego mówi: "wszyscy pracujący winni mieć możliwość rozwijania swych zdolności i osobowości właśnie przez samo wykonywanie pracy. Jak z jednej strony winni z należyłym poczuciem odpowiedzialności wkładać swój czas i siły w wykonywanie pracy, tak z drugiej strony powinni też wszyscy dysponować wystarczającym odpoczynkiem i czasem wolnym, tak by mogli poświęcać się życiu rodzinnemu, kulturalnemu, społecznemu i religijnemu".

Czas wakacji, urlopu, może być tym czasem kiedy to zdala od codziennego zgiełku i obowiązków możemy nas samych odnaleźć. Cennym czasem, odpoczynku dla strudzonego ciała i wytchnienia duszy.

MODLITWA NA PODRÓŻ

„Jezu Chryste, który z nami jesteś do skończenia świata, czuwaj nad nami, prowadź i zachowaj od wszelkiego zła.

Boże Ojcze, któremu zawdzięczamy ten świat
bądź z nami, błogosław nam w każdej chwili,
i szczęśliwie powróć pozwól. Amen"

"Image"

ŚWIĘTEGO PIOTRA I PAWŁA - 29 czerwca
PIOTR - SKAŁA I KLUCZE.
PAWEŁ - KSIĘGA I OGIEŃ

Skąła i klucze, księga i ogień - to znaki rozpoznawcze dwóch apostołów, atrybuty symbolizujące osobowość i działalność wielkich Apostołów Piotra i Pawła. Piotr i Paweł - filary wiary i świadectwa o Bogu, ni fundamenty budowy Kościoła.

Piotr - Biskup Rzymu, Wikary Chrystusa, Jego zastępca i miłośnik, wzniesiony jak Chrystus na krzyżu, panuje nad całym światem. Paweł - Apostoł Słowa Bożego, którego głos rozbrzmiewa we wszystkich Kościołach po dzień dzisiejszy. Piotr i Paweł, swą wiernością i gorliwością w wypełnianiu słów Chrystusa niestrudzenie zachęcają ludzi do wejścia do Jego owczarni.

Metzger-Beck, "Image"

RELIKWIE BŁ. JANA PAWŁA WIELKIEGO
W WILANOWIE

Podczas IV Świąta Dziękczynienia w Warszawie, tysiące wiernych dziękowało za beatyfikację Jana Pawła II oraz dar życia i posługi kard. Stefana Wyszyńskiego. Świątynia Opatrzności Bożej w Wilanowie stała się szczególnym miejscem kultu, gdzie znajdują się relikwie Jana Pawła II.

Zanim rozpoczęła się w niedzielę 5 czerwca uroczysta Msza św., ulicami Warszawy przeszedł czterogodzinny Biały Marsz z relikwiami bł. Jana Pawła II. Relikwiarz z kroplą papieskiej krwi trafił do Panteonu Wielkich Polaków - tam, gdzie znajdują się już relikwie bł. ks. Jerzego Popiełuszki. Teraz ludzie mogą się przed tymi relikwiami modlić. W procesji i Mszy św. wzięły udział tysiące osób - nie tylko warszawiacy, ale także pielgrzymi z całej Polski, w tym rzesze młodzieży.

Do papieskich relikwi ludzie podchodzili z wielką atencją. Jedni klękali, inni chcieli dotknąć relikwiarza. Większość modliła się w skupieniu, prosząc Jana Pawła II o wstawiennictwo w różnych intencjach i dziękując za doznane łaski. Wielu tam przybyło, jakby wyczuwając, że jest to kolejne ważne ważne duchowe centrum Polski.

"Wielkie dziękuje w Wilanowie", "Niedziela", wyjątek

4 LIPCA - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI STANÓW
ZJEDNOCZONYCH. HAPPY BIRTHDAY USA!

W tym tygodniu obchodzimy 235 rocznicę "urodzin" Stanów Zjednoczonych..

Łączymy się więc dzisiaj z wszystkimi Amerykanami, i Boga prosimy o błogosławieństwo dla tego Kraju i jego mieszkańców. O światło i mądrość dla jego przywódców, by wiedli nas po drodze prawdy, pokoju i sprawiedliwości - jak przewiduje lipcowa Deklaracja Niepodległości. I my, żyjący w tym kraju, byśmy mogli w tej atmosferze owocnie wypełniać nasze indywidualne, przez Boga dane przeznaczenie.

CENTER CALENDAR
LADIES GUILD MEETING JULY 26th 6:30 pm


Pray for

Lucy Alfonso
 Wendell Anderson
 Henryk Antonienko
 Alfreda Barton
 Frank Carrillo
 Karen Delaney
 Amelia Domen
 Tori Erwine
 Robert Farrell
 Pat DiPinto
 Andrzej Grochulski
 Jenny Hernandez
 Pat Iadone
 Theresa Kelton
 Joanna Koenig
 Robert Kowalski
 Krystyna Kruk
 Stanislaw Kruk

Traci Kochiyama
 Elizabeth Lambert
 Bartus Masternak
 Teresa Miles
 Ryszard Nowak
 Gil Paquet
 Stanislaw Powazka
 Rob Robbins
 Carrie Rodorte
 Krystyna Ruchel
 Al Siekierski
 Martha Siekierski
 Maria Smolinski
 Kazimiera Sowizdrzal
 Czeslaw Turek
 Ludwika Turek
 Kathy Woznichak
 Stefania Zawistowska

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

FEAST OF FAITH
LITTLE MYSTERIES

Two small rites—or, as one liturgist has called them, "little mysteries"—accompany the preparation of the gifts. The priest or deacon takes a small cruet of water from the server and adds a drop of water to the wine. Then, after the elevation of the chalice (and the incensation, if incense is used), the priest washes his hands. Both of these actions were at first practical, matter-of-fact realities: in the ancient world the wine was usually quite thick, and was generally mixed with water before it was drunk. And in the early church, when the faithful brought forward a great variety of gifts at this time, there was a definite need for the presider to wash his hands!

But now these rites serve a purely symbolic function. The mingling of the water and wine is accompanied by a prayer that speaks of the wonderful exchange of the Mass, the mingling of Christ's divinity and our humanity. And as the priest washes his hands, he prays words of supplication from Psalm 51, acknowledging his own sinfulness in the presence of the assembly before he dares to approach the altar for this most sacred action.

—Corinna Laughlin, © Copyright, J. S. Paluch Co.

FAILURE TO DELIVER

Knowing the truth and not doing it is as foolish as writing a love letter and not mailing it.

—Anonymous

"PROUD TO BE CATHOLIC"
PASTORAL SERVICE APPEAL THRU JUNE 12, 2011
Thank You For Your Pledge!

Abraitis, Alexander	Guenther, Thomas & Elizabeth	Lorenzi, Adeline & Bruno	Romanski, Anthony & Janet
Aljure, Julio & Edna	Hacholski, Wayne & Lori	Luxa, Diane	Romanski, Maria
Anderson, Janet	Hagar, Kent & Lillian	Luxa, Roland	Rubio, John
Antoszewski, Beata & Leszek	Halphide, Roderick	Malinski, Mary	Rudzinski, Elizabeth
Aos, Harriet	Hanley, John & Barbara	Marchand, Paul	Rune, Patricia
Argandona, David	Hannes, Gerald & Susan	Marsh, William & Beverly	Runge, Nancy
Auksztulewicz, Romuald & Ewa	Harford, Philip	Martinez, Michael & Mary	Rusinek, Richard
Ault, Robert & Bernice	Harrison, Roy & Geraldine	Massey Ellen	Sakamoto, Mary
Baccari, Mary	Hoyt, Howard & Jacqueline	Mattei, Mary Anne	Saunders, Bill & Jane
Baird, Gerard & Rose	Hulisz, Andrzej & Maria	McBride, Frank & Judy	Schneider, Alfred & Georgie
Beck, John & Linda	Inglis, Andrew & Jadwiga	McCarthy, Christopher	Sheppard, Robert
Bednarski, Gloriana	Jablonowski, Gregory & Magda	McKnight, Kathryn	Shkoler, Al & Gloria
Beisel, Ronald	Jackiewicz, Tomasz & Katarzyna	McMinn, Everett	Siegmund, Randy
Blais, Richard & Pat	Jadczak, Rodney & Lynn	McPhee, Frank & Lydia	Siekierski, Aloisius & Martha
Brezinski, Stephen	Janczur, Zofia	Menclewicz, George & Maria	Sintov, Deborah
Brunasso, Mario	Janiszewski, E.K	Merchant, Tom & Therese	Skoczowski, Ireneusz
Bryant, John	Jedrzejczak, Malgorzata & Rafal	Mieczkowski, Gregory & Alina	Sniezynski, Ewa & Piotr
Bujwid, Halina	Jorgensen, Jerome	Mika, Marek & Barbara	Speakman, Jean
Carrillo, Frank	Kaymark, Irene	Milczarek, Zbigniew	Spencer, Deanna
Carter, Eugenia	Keough, Ann	Minor, Juanita	Stanek, Helen
Chilecki, Greg & Alice	Kelton, Walter	Misiak, William & Isabelle	Stewart, Marlene
Chirco, Charles & Rita	Kidwell, James	Morganti, Gail	Strazdas, AJ & MC
Chlopecki, Wesley & Julia	Klementowski, Lawrence & Julie	Mossakowski, Eva	Swan, Richard & Carol
Chudy, Jan	Kmak, Marek & Kazia	Munson, Katarzyna & Kristofer	Swiatkowski, Dariusz & Grazyna
Claprood, Linda & William	Kmita, Danuta	Murawska, Mirosława	Szlakiewicz, Maria
Conkle, Minerva	Knights of Columbus Council #9599	Murray, Diana	Szymanski, Joe
Cortez, Refugio	Knak, Michal & Maria	Nicoletti, John & Karen	Tedone, Joseph & Kathleen
Czarnota, Stan & Danuta	Kobzi, Richard & Patty	Niesen, Michael	Terwiske, Alma
Czechowicz, Darek & Sophia	Kolbe Charities	Niewola, Urszula	Thibodeau, Bozena
Dayton, Robert & Cheryl	Kopertowski, Andrew & Barbara	Noga, Henryk	Tighe, G.M & Barbara
Davis, Billy & Carolyn	Kostecki, Zbigniew	Norton, Gloria	Tokar, Joseph & Joan
De Arman, Louie & Roberta	Kowalski, Robert & Frances	Novak, James	Tresp, John & Bernie
Devecchio, Phyllis	Kozan, Wojciech	Nowak, Ryszard & Irena	Tressler, James & Mary
Dobrowski, Mirosław & Danuta	Koziel, Lottie	Nowak-Przygodzki, Anthony & Jill	Trzcinski, Richard & Janis
Dolewski, Anna & Zdzislaw	Kraft, Timothy & Pearl	Nunes, Robert	Turek, Czeslaw & Teresa
Dolmat, Henrietta	Krawczak, Anthony & Barbara	Ogella, Marilyn	Turek, Violetta
Domen, Peter	Kreyche, Eugene	Orosz, Barbara	Voyda, Joshua
Dosier, Anne Marie & David	Krol, Danuta	Orywal, Ewelina & Mateusz	Walinowicz, Julian
Doud, James & JoAnn	Krucli, Jeanne	Palermo, Anthony & Irma	Walinowicz, Bozena & Tadeusz
Dryglas, Malgorzata	Kruk, Stanley & Krystyna	Parle, Rachel	Walsh, John
Dutkowski, Mieczyslaw	Krygier, Chet & Phyllis	Parents First Communion Class	Ward, John
Edwards, Burton & Irene	Kudlo, Josephine	Perzanowski, Mary	Warwick, Natalie
Estrada, Arthur & Eva	Kus, Mirosław & Beata	Piast PNA	Warzocha, Andrzej & Jolanta
Eychner, Gary & Crystal	Labuda, Jerome & Nancy	Pietrzak Julian & Edyta	Wasowski, Anna
Ferber, Heather	Ladies Guild of John Paul II	Pilip Janusz & Danuta	Webb, Charleen
Fuller, J.M & L.A	Polish Center	Piterak, Dolores	Weinmann, Carol
Gastal, Zofia	Lamberth, Elizabeth	Polanie PNA	Westphal, Leonard
Gendler, Samuel & Teresa	Lewanski, Pual & Yola	Polish American Charities	Wetta, Larry
Giambalvo, Denise & Frank	Liggett, Polly	Polish American Congress	Wiedemann, Richard
Glowin, Florence	Lipinski, Jadwiga	Polish School	Wilk, Alex & Yolanta
Glowin, Mitch	Litherland, Vance	Ports, Frances	Winderes, Dorothy
Goetz, Jozef	Lojewski, Henryk & Bozena	Powers, Evelyn	Wojcik, Richard
Gorczyca, Marzena & Jerzy	Longeuay, Margaret	Propst, Pamela	Wrobel, Maria
Gotovac, Nicholas		Radyno, Marianna	Wyszomirski, Teresa
Grabowski, Arthur & Amelia		Ritchie, Donald & Joan	Young, Steven
Grechuta, Andrew & Evelyn			Zintel, Chester & Lydia
Grinkevich, Helen			